Организация Объединенных Наций S/2004/654



Совет Безопасности

Distr.: General
18 August 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 17 августа 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 13 августа 2004 года, полученное мною от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете его до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-46353 (R) 190804 190804
0446353

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 13 августа 2004 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности прилагаю к настоящему ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации (СПС) за июнь 2004 года (см. добавление). Буду признателен, если Вы представите настоящий доклад в распоряжение Совета Безопасности.

(*Подпись*) Яап де **Хооп Схеффер**

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 по 30 июня 2004 года.

2. По состоянию на 30 июня 2004 года общая численность Сил по стабилизации (СПС) составляла 8729 человек, включая 289 военнослужащих из стран, не являющихся членами НАТО. Кроме того, 25 военнослужащих СПС находились в Хорватии.

3. 1 июня 2004 года многонациональные бригады СПС были переименованы в многонациональные оперативные группы в соответствии с реорганизацией СПС в конфигурацию сдерживающего присутствия и связанным с этим сокращением численности сил, дислоцированных в районе операций.

4. Никаких изменений в статусе предоставляющих войска стран-партнеров, не являющихся членами НАТО, не произошло.

Решения Стамбульского саммита

5. На Стамбульском саммите, состоявшемся 28 июня 2004 года, союзники по НАТО договорились довести миссию СПС до успешного завершения к концу этого года. Руководители также приветствовали готовность Европейского союза развернуть в стране новую и имеющую четкий мандат Организации Объединенных Наций на основании главы VII миссию на основе договоренностей в рамках «Берлин плюс», согласованных между НАТО и Европейским союзом. Руководители НАТО также договорились о создании штаба НАТО «Сараево», главная задача которого будет состоять в консультировании по вопросам военной реформы и который будет также выполнять некоторые задачи по оперативному обеспечению, такие, как борьба с терроризмом одновременно с обеспечением защиты сил; поддержка Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, в пределах имеющихся средств и возможностей, в отношении содержания под стражей лиц, по которым вынесены обвинительные заключения за военные преступления; и обмен разведданными с Европейским союзом. Генеральный секретарь НАТО и Высокий представитель Европейского союза по общей внешней политике и политике безопасности провели двустороннюю встречу для обсуждения мер по осуществлению этих решений.

6. Хотя Босния и Герцеговина была приглашена на Стамбульский саммит в качестве наблюдателя и хотя она участвовала в мероприятиях Совета евроатлантического сотрудничества в этом качестве, этой стране не было предложено членство в программе Альянса «Партнерство ради мира» по причине недостаточного сотрудничества с Международным трибуналом, в частности, из-за обструкционистских элементов в Республике Сербской.

Безопасность

7. В течение отчетного периода в Боснии и Герцеговине сохранялась стабильная обстановка и не сообщалось ни о каких серьезных инцидентах.

8. В течение отчетного периода не было никаких серьезных актов насилия, направленных против военнослужащих СПС.

Оперативная деятельность СПС

9. СПС продолжали заниматься сбором оружия и его уничтожением, а также проведением рамочных операций.

10. Результаты мер по сдаче или сбору оружия в течение отчетного периода в рамках операции «Харвест» таковы: винтовки, пистолеты и револьверы — 527 единиц; боеприпасы калибром менее 20 мм — 52 182 единицы; боеприпасы калибром от 20 до 76 мм — 35 единиц; боеприпасы калибром более 76 мм — 6 единиц; ручные гранаты — 1185 штук; мины — 101 штука; взрывчатка — 37,45 кг; другие предметы, включая минометы, боеприпасы к минометам, винтовочные гранаты, самодельные средства поражения, реактивные снаряды и т.д. — 859 единиц.

11. В целях поддержки мер по уничтожению неисправных и устаревших боеприпасов вооруженных сил Образований и для уменьшения количества боеприпасов в Боснии и Герцеговине СПС продолжали проведение операции «Армадилло II». По состоянию на 30 июня 2004 года общее количество уничтоженных боеприпасов Армии Республики Сербской составило 1585 тонн.

12. В середине июня 2004 года СПС в сотрудничестве с местной полицией начали операцию «Харвест» в Бьелине. СПС и местная полиция конфисковали 74 единицы легкого пехотного оружия, 12 000 единиц боеприпасов, 12 кг взрывчатки, 43 ручные гранаты, 1 противотанковую управляемую ракету, 2 мины и 40 винтовочных гранат.

13. 23 июня 2004 года директор специального полицейского подразделения Республики Сербской доложил, что в двух местах — на заводе по производству кокса в Тузле и на заводе по производству соды в Лукаваце — было обнаружено 100 тел, завернутых в пластиковую пленку. В тот же день военнослужащие СПС провели обыск на двух заводах и ничего не обнаружили.

14. 14 июня 2004 года СПС провели операцию с целью передачи бывшего спикера Сербской Скупщины Сараево боснийского серба Милована Сиско Бьелицы, задержанного у входа в кафе в городе Соколац, под охрану специального полицейского подразделения Республики Сербской, отвечающего за район Соколаца.

15. 16 июня 2004 года СПС провели необъявленную проверку здания телекоммуникаций в Баня-Луке и штаба специального полицейского подразделения Республики Сербской. О результатах будет доложено.

16. 25 июня 2004 года СПС провели операцию по использованию документов в Пале. Операция была проведена главным образом в административном здании Сербской демократической партии (СДП), в старом административном здании СДП, гостинице «Панорама», в здании «Шале Лильяны» и во всех вспомогательных зданиях с целью найти, конфисковать и использовать документацию, ведущую к аресту М. Радована Караджича, и найти и использовать узлы связи, имеющие отношение к поддержке лиц, по которым вынесены обвинительные заключения за военные преступления.

17. 29 мая 2004 года группы задержания из СПС задержали Йово Симкича и Николу Степановича в их домах в Модриве. Эти два бывших члена Армии Республики Сербской (АРС) были взяты под стражу для допроса в связи с шестью рукоятками-прикладами для ракет СА-7, найденными у них во время операции

«Харвест». 19 июня 2004 года СПС освободили Николу Степановича из-под стражи.

18. 2 июня 2004 года в городе Модрица полковник АРС в отставке Петер Милошевич был взят под стражу СПС по подозрению в контрабандных перевозках оружия.

19. 1 июня 2004 года СПС препроводили результаты процесса проверки должностей генеральского состава в новых объединенных вооруженных силах Боснии и Герцеговины в канцелярию президента и в министерства обороны Боснии и Герцеговины и Федерации Босния и Герцеговина.

20. 9 июня 2004 года Председатель состоящего из трех членов Президиума Сулейман Тихич объявил кандидатов на должности генералов в совместных институтах Боснии и Герцеговины.

Соблюдение сторонами положений Соглашения

21. 1 июня 2004 года в соответствии с военными реформами Республика Сербская приняла новую организационную структуру для вооруженных сил под контролем министерства обороны во главе с гражданским лицом. Новая организация включает три боеготовые бригады, компоненты активного резерва, учебное командование и командование тыла, а также авиационные средства и средства ПВО. Предлагаемая реорганизация будет отражать меньшую численность войск, и дивизия останется высшим командованием, представляющим доклады штатному начальнику штаба Образований.

22. В течение отчетного периода вооруженные силы Образований занимались обычной учебной подготовкой в соответствии с военными положениями Дейтонского мирного соглашения.

23. За отчетный период вооруженные силы Образований провели в общей сложности 261 учебно-оперативное мероприятие (92 для Армии Республики Сербской и 169 для Армии Федерации) и 216 мероприятий, связанных с переброской сил (72 для Армии Республики Сербской и 144 для Армии Федерации).

24. Работы в рамках летнего цикла разминирования идут в настоящее время полным ходом, в этом году уже завершено четыре цикла разминирования. Погода позволила приступить к выполнению большинства задач в соответствии с планом, и дела идут хорошо. В течение отчетного периода компоненты Армии Федерации Боснии и Герцеговины выполняли положения Соглашения в полном объеме. Армия Республики Сербской по-прежнему не располагает требуемым числом групп по разминированию согласно инструкциям для сторон, и в связи с этим вопросом ей был направлен ряд писем.

25. За отчетный период было проведено в общей сложности 47 инспекций и проверок объектов хранения оружия и боеприпасов — на 16 объектах Армии Республики Сербской и 31 объекте Армии Федерации. В мае один объект был закрыт, и ожидается закрытие еще семи объектов.